

## AEDを使ってみよう

9月7日、金沢消防団の人に、AEDの使い方を、教えてもらいました。3か国、20人の外国人（そのうち子ども8人）、日本人10人が参加しました。最初に「AEDを知っていますか？」と聞かれたら、みんな知っていました。でも「どんな時、使いますか？」と聞いても、わからない人がいました。消防団の人は、どんな時AEDを使うのか、教えてくれました。それから、みんなは消防団の人のまねをして使ってみました。AEDは命を助ける大切なものだとわかりました。



消防団の人から説明を聞く



心肺停止のときの練習



研修をうけました！

## お知らせ <多文化理解講座> 『エジプトの白』

エジプトの地理、文化、料理やことばのことを学んでみませんか。

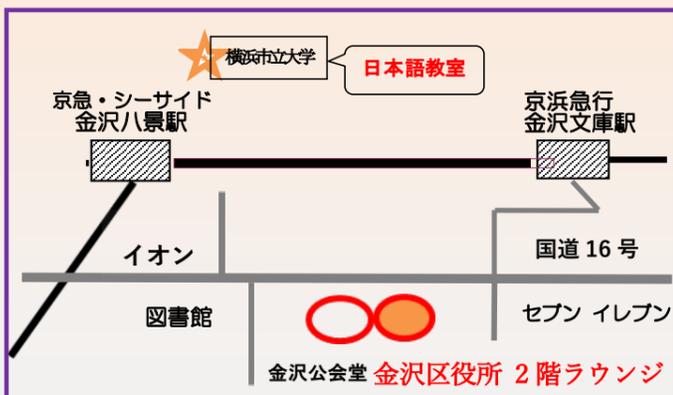
- 日時：2025年3月22日 土曜日 10:00~11:30 ・講師：ハレット シヌーシ氏（エジプト出身）
- 会場：金沢公会堂 ・定員：30名（先着順） ・参加費：300円
- 申込開始日：2025年2月25日（火）から ・申し込み方法：電話、メール又は窓口への来館
- TEL 045-786-0531/0534 FAX 045-786-0532 E-mail klounge@shore.ocn.ne.jp

## 編集後記

ラウンジニュースは 2007年11月に第1号が発行され、今回の 2025年1月で節目の 70号となりました。2016年に横浜市大から区役所に移ってきての最初の号も節目の 40号でした。それから 31号分を発行してきました。継続して発行していく重みを感じつつ、内容の充実や読み易さを工夫していきたいと思えます。（株田）

## ★ラウンジ窓口のご案内★

《開館時間》月・火・水・木・金・土 9:00~17:00  
日、祝日、年末年始は休館  
〒236-0021 横浜市金沢区泥亀 2-9-1  
金沢区役所 2階



☎ 045-786-0531-786-0534 Fax 045-786-0532

## 多言語で相談に応じます。

- 月曜日~土曜日 9:00~17:00 英語  
Monday thru Saturday 9:00-17:00 English available
- 木曜日 13:00~17:00 スペイン語  
Los jueves por la tarde 13:00-17:00 en Español
- 水曜日 9:00~13:00 中国語  
星期三 9:00~13:00 中文
- 〔日本語教室〕  
場所：横浜市立大学 八景キャンパス 国際交流室  
日曜日 火曜日 木曜日 土曜日 10:00~11:30
- 〔かもめ教室〕  
火曜日 16:00~18:10 ビアレヨコハマ新館 3階 会議室
- 木曜日 16:15~18:25 特養わかさ地域交流室
- 金曜日 14:30~16:30 並木北コミュニティハウス
- 土曜日 9:10~12:30 ルンビニー -つながりの庭-



# 金沢国際交流ラウンジニュース

No.70

2025年(令和7年)1月20日発行

発行 金沢国際交流ラウンジ

〒236-0021 横浜市金沢区泥亀 2-9-1 金沢区役所 2階

TEL 045-786-0531/0534 FAX 045-786-0532

E-mail klounge@shore.ocn.ne.jp



プラスチックごみの出し方が変わりました  
We have changed the rule for disposing plastic waste  
塑料垃圾的丢弃方式发生了变化  
La forma de eliminar la basura plástica ha cambiado



## なにが変わったの？

いままで燃やすごみと一緒にだしていたプラスチックでできているものも、プラスチックごみとして出せるようになりました。

おもちゃやキッチンで使うものなど 全てプラスチックでできたものはすてることができます。

これが今回、新たにプラスチックごみとして出せるものです。

\*くわしくは、横浜市広報チラシをみてください。

English 英語



Chinese 中文



Japanese 日本語



『出典：横浜市広報リーフレット「プラスチックごみの出し方が変わります。」』

金沢国際交流ラウンジは、金沢区役所の委託を受けてNPO法人横浜金沢国際交流の会が運営しています。

かなざわ  
金沢ラウンジ フェスティバル

フェスティバル ステージ

12月8日に第13回金沢ラウンジフェスティバルが行われました。ステージでは、主催者の挨拶やラウンジの紹介に始まり、ラウンジの「日本語部」や「子ども学習支援部」のスピーチ・紹介、日本や海外の民族衣装での歌、踊りがあり、また、ブラスバンドによる演奏ありと、様々な演出でとても盛り上がりました。出演者の熱意あるパフォーマンスには、観覧された多くの方が感動されました。フィナーレでは、“よこはま金沢音頭”を参加者の皆様とともに踊るイベントで、会場全体が一体となって締めくくることができ、大盛況のうちに終わることができました。観覧された方々からは、「このような素晴らしい催しがあることを初めて知った」、「もっと周知すべき」とのご意見があり、今後に役立てたいと思います。



よこはま  
横浜かなざわおんど



イエメンのお話



バンブーダンス



みんな えがおで

ふれあいのひろば

ふれあいのひろばにて、ピニャータ（お菓子を入れた袋作り）、折り紙、けん玉、輪投げなど、子ども向けのイベントが多く、会場に入りきれないほどの大盛況でした。とくにピニャータ、折り紙ではクリスマスツリーに飾ることができる内容になっていたの、参加者にとっても喜んでもらえました。他にも、しゃみせんたいけん、さどうたいけん（和室）など、ふだん参加者が体験できない催しもあり、笑顔と活気のある3時間になりました。



ピニャータづくり



さどうたいけん  
茶道体験

がいこくじん  
外国人のための散歩ツアー 「みかんがりにいこう」

11月10日(日)、45名の参加で柴ファーム・宝蔵院・柴漁港を散歩しました。

柴ファームでは甘いみかんをたくさん食べました。おみやげも袋に一杯入れて大満足。そのあと、芝生広場で学生ボランティアの協力で〇Xクイズをしました。帰る途中、宝蔵院に立ち寄り、ガイドから「昔の津波で、ここに逃げてきて助かった。これからも、皆さんが津波にあったらこういう高いところに逃げて下さい。」とアドバイスもありました。最後の柴漁港では、たくさんの魚を分けているところを見学できました。若い漁師さんがクロダイやフグを見せてくれました。参加者は生きている魚を見て大喜び。

「また参加したい」との声もいただき、全員けがもなく無事家路につきました。

よこはまかなざわ横濱金沢シティガイド協会と関東学院大学・横浜市立大学の皆さん、ご協力ありがとうございました。



けしきがいよ  
柴ファーム



みかんだいすき



こうりゅう  
交流は日本語で

びじゅつてん  
カナカツ美術展

青少年の地域活動拠点カナカツが主催する「第9回カナカツ美術展」が9月19日(木)～21日(土)の3日間、金沢公会堂会議室で開催され、今年もかもめ教室から7作品を出展しました。「宇宙」、「トゥインクル ライト」、「てのひら」、「ドッキ」、「超地獄！試練の戦い」、「虹」、「フルーツのゆかいな仲間」、子どもたちの世界が広がる力作がそろいました。主催者から「来年もお願いします」と言われています。また楽しい作品を出したいですね。



がっこうはい  
学校入り込み説明会

10月2日(水)に金沢公会堂1号会議室で「学校入り込み支援の説明会」を開催しました。学校入り込み支援は、日本に来て間もない子どもたちに学校の教室で母語支援を行う活動です。すでに活動を行っているサポーター、これから活動を始めたい人、あわせて26名が参加しました。グループに分かれて、体験談を話し合ったり、質問に答えたりして、活発に意見を交換しました。学校入り込み支援ボランティアについての理解が深まり、この活動に参加するサポーターが増えていくことを期待しています。

きよてんし  
ひまわり拠点施設見学会

10月24日(木)、子ども学習支援部と窓口部のメンバーで、横浜市中区にある日本語支援拠点施設「ひまわり」を見学しました。「ひまわり」は来日間もない小・中学生の子どもたちが、週3日4週間、日本語や日本の学校生活を学ぶ学校です。低学年、高学年それぞれのクラスでの工夫された内容を見学しました。今後のかもめ教室の活動に活かしていきます。